Кам’янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка

Факультет іноземної філології

Кафедра англійської мови

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри англійської мови

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ А.А. Марчишина

*підпис*

\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ р.

 *число місяць*

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**ПРАКТИЧНИЙ КУРС ПЕРШОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ**

**(АНГЛІЙСЬКОЇ)**

для підготовки фахівців **першого (бакалаврського) рівня вищої освіти**

за освітньо-професійною програмою **Англійська мова і література**

спеціальності **035 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно)**

галузі знань **03.** **Гуманітарні науки**

мова навчання **англійська**

2020 - 2021 навчальний рік

Розробники програми:

І.А. Свідер, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови

І.В. Мельник, канд. філол. наук, доцент кафедри англійської мови

Ухвалено на засіданні кафедри англійської мови

Протокол № \_\_\_ від «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ року

ПОГОДЖЕНО

Керівник/керівники

групи забезпечення освітньої програми/програм \_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 *підпис*  *ініціали та прізвище*

**Зміст робочої програми навчальної дисципліни**

1. **Мета вивчення навчальної дисципліни:** формувати у студентів комунікативну, лінгвістичну та соціокультурну компетенції, що забезпечать уміння ефективно і гнучко використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування. формувати у студентів когнітивну компетенцію у взаємозв'язку з іншими видами компетенцій. Підготовка фахівця, здатного вирішувати типові та непередбачувані завдання в галузі філології і перекладу.

### Обсяг дисципліни

|  |  |
| --- | --- |
| **Найменування показників** | **Характеристика навчальної дисципліни** |
| **денна форма навчання** | **заочна форма навчання** |
| Рік навчання | 4 |  |
| Семестр вивчення | 7,8 |  |
| Кількість кредитів ЄКТС | 11 |  |
| Загальний обсяг годин | 330 |  |
| Кількість годин навчальних занять |  |  |
| Лекційні заняття |  |  |
| Практичні заняття | 152 |  |
| Семінарські заняття |  |  |
| Лабораторні заняття |  |  |
| Самостійна та індивідуальна робота | 178 |  |
| Форма підсумкового контролю | Залік (7 семестр), екзамен (8 семестр) |  |

### Статус дисципліни нормативна

1. Передумови для вивчення дисципліни: іноземна мова (теорія і практика), теорія літератури, історія зарубіжної та англійської літератури, компаративістика, теорія і практика перекладу (усного і письмового).
2. Програмні компетенції навчання

По закінченню курсу студенти повинні мати такі компетентності:

**Інтегральна компетентність**:

1. Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у певній галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає застосування певних теорій та методів відповідної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

**Загальні компетентності:**

1. Знання предметної області та розуміння професійної діяльності;
2. Здатність вчитися й оволодівати сучасними знаннями;
3. Здатність застосовувати набуті знання у практичних ситуаціях;
4. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел, проведення досліджень на відповідному рівні;
5. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово;
6. Здатність використовувати знання іноземної мови в професійній діяльності;
7. Здатність працювати в міжнародному контексті з урахуванням мультикультурності та мультиетнічності;
8. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів), соціально відповідально та свідомо;
9. Готовність до роботи в колективі, соціальної взаємодії на основі прийнятих моральних та правових норм;
10. Здатність до постійного саморозвитку, підвищення своєї кваліфікації та майстерності

**Фахові компетентності спеціальності:**

1. Знання природи і сутності мови, походження й закономірностей розвитку мов, особливостей структури мови, класифікації мов світу;
2. Здатність аналізувати лінгвістичні явища з погляду фундаментальних філологічних принципів і знань, а також на основі відповідних загальнонаукових методів
3. Здатність дотримуватись сучасних мовних норм (з іноземної та державної мови);
4. Знання про національно-культурні особливості соціальної і мовленнєвої поведінки носіїв мови;
5. Здатність застосовувати в професійній діяльності нормативні засоби мови в усному та писемному мовленні з урахуванням змістового наповнення, соціально-демографічних особливостей співрозмовника, специфіки ситуації спілкування та контексту;
6. Здатність до оволодіння професійно-орієнтованими знаннями та вміннями, необхідними для виконання типових професійних завдань;
7. Здатність інтерпретувати і зіставляти мовні явища;
8. Сформованість особистісно-мотивованих якостей, необхідних для здійснення успішної професійної діяльності;
9. Знання стратегій перекладу, перекладацьких прийомів, трансформацій та вміння їх застосовувати. Здатність здійснювати переклад (усний та письмовий);
10. Здатність до пошуку інформації у мережі Інтернет, електронних словниках та її критичне осмислення;
11. Здатність застосовувати міждисциплінарний підхід для здійснення галузевого перекладу;
12. Здатність розв’язувати завдання шляхом розуміння їх фундаментальних основ;
13. Здатність генерувати новаторські ідеї, застосовувати нестандартні методи та прийоми у філологічній і перекладацькій діяльності;
14. Здатність до самооцінки та самовдосконалення у реалізації професійної діяльності.
15. **Очікувані результати навчання з дисципліни**

 За результатами навчання студенти:

1. Мають знання про основні фонетичні, лексичні, граматичні, словотвірні категорії, функціональні особливості та особливості про соціальні варіанти англійської мови;
2. Розрізняють особливості використання мовних одиниць у певному контексті;
3. Здатні учитися впродовж життя і вдосконалювати з високим рівнем автономності набуту під час навчання кваліфікацію;
4. Ефективно організовують, аналізують, критично оцінюють, несуть відповідальність за результати власної діяльності;
5. Вміють структурувати та інтегрувати знання з різних областей професійної діяльності, здатні творчо використовувати й розвивати їх для вирішення професійних завдань;
6. Вміють налагоджувати міжособистісні стосунки у колективі;
7. Розуміють необхідність фізичного самовдосконалення та ведення здорового способу життя
8. **Засоби діагностики результатів навчання**

Засобами діагностики результатів навчання з дисципліни є: завдання поточного контролю, письмові та усні диктанти, перекази, діалогічне та монологічне мовлення, модульні контрольні роботи, завдання для індивідуальної роботи, проведення контрольних та самостійних робіт, проекти, та інші види індивідуальних та групових завдань.

1. **Програма навчальної дисципліни**

**Денна форма навчання**

**7 семестр**

|  |  |
| --- | --- |
| **Назви змістових модулів і тем** | **Кількість годин**  |
| **разом** | **у тому числі** |
|  | **лекційні заняття** | **практичні заняття** | **семінарські заняття** | **лабораторні заняття** | **самостійна робота** | **індивідуальна робота** |
| Змістовий модуль 1. Government and politics |
| Тема 1. Ruler of Today is the Postage Stamp of Tomorrow | 22 |  | 10 |  |  | 12 |  |
| Тема 2. Parliaments Make More Laws Than We Can Break | 24 |  | 12 |  |  | 12 |  |
| Тема 3. Politicians and Statesmen | 28 |  | 12 |  |  | 16 |  |
| Разом за змістовим модулем 1 | 74 |  | 34 |  |  | 40 |  |
| Змістовий модуль 2. Crime |
| Тема 1. It Takes A Lot of Suits to Keep a Lawyer Well Dressed | 24 |  | 12 |  |  | 12 |  |
| Тема 2.Where Truth is Stranger Than Fiction | 24 |  | 12 |  |  | 12 |  |
| Тема 3. No One Has the Right to All His Rights | 28 |  | 12 |  |  | 16 |  |
| Разом за змістовим модулем 2 | 76 |  | 36 |  |  | 40 |  |
| **8 семестр**Змістовий модуль 1. Economics |
| Тема 1. Economical Economics | 28 |  | 12 |  |  | 16 |  |
| Тема 2. Farmer is a Handy Man with a Sense of Humour | 30 |  | 14 |  |  | 16 |  |
| Тема 3. The Unnatural Nature  | 30 |  | 14 |  |  | 16 |  |
| Разом за змістовим модулем 3 | 88 |  | 40 |  |  | 48 |  |
| Змістовий модуль 2. Communication and Media |
| Тема 1. The Hand that Rules the Media, Rules Everything | 22 |  | 10 |  |  | 12 |  |
| Тема 2.Broadcasting and Narrow-Casting | 22 |  | 10 |  |  | 12 |  |
| Тема 3. The More You Love Music, the More Music You Love | 22 |  | 10 |  |  | 12 |  |
| Тема 4. The Device to Disguise | 26 |  | 12 |  |  | 14 |  |
| Разом за змістовим модулем 4 | 92 |  | 42 |  |  | 50 |  |
| **Разом годин** | **330** |  | **152** |  |  | **178** |  |

**Теми практичних занять**

Для здобувачів вищої освіти денної форми навчання

**7 семестр**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Module 1**. **Government and politics** | **34** |  |
| 1. | Lesson 1. Ruler of Today is the Postage Stamp of Tomorrow. Vocabulary practice, ex. 1-2. | 2 |  |
| 2. | Text work. Pre-reading tasksReading and discussion “The British parliament”  | 2 |  |
| 3. | Comprehension check. Vocabulary practice: ex. 6-8. Writing a discursive essay. | 2 |  |
| 4. | The principles of US government. Oral dictation. | 2 |  |
| 5. | Powers of the House and Senate. Written translation, ex. 11 | 2 |  |
| 6. | Lesson 2. Parliaments Make More Laws Than We Can Break. Vocabulary practice, ex. 1-6. | 2 |  |
| 7. | Ministers and departments. Individual tasks. | 2 |  |
| 8. | Writing a formal letter. The US executive departments. Pre-reading tasks. Ex. 1-3. | 4 |  |
| 9. | Post-reading discussion. Vocabulary practice, ex. 5-9. | 2 |  |
| 10. | Written translation, ex. 11. | 2 |  |
| 11. | Lesson 3. Politicians and Statesmen. British political parties, ex. 3  | 2 |  |
| 12. | Written dictation. Vocabulary practice, ex. 6-9. | 2 |  |
| 13. | Making up dialogues.  | 2 |  |
| 14. | Listening comprehension. US political parties | 2 |  |
| 15. | Electoral system. Stages of election. | 2 |  |
| 16 | Vocabulary practice, ex. 3-5, written translation ex. 11 | 2 |  |
|  | МКР |  |  |
|  | **Максимальна кількість балів за змістовий модуль:** 50 балів**Кількість балів за результати навчальної діяльності студента на практичних заняттях з даного змістового модуля:** 25 балів**Виконання МКР:** 25 балів |  |  |
|  | **Module 2. Crime** | **36** |  |
| 1. | Lesson 1. It Takes A Lot of Suits to Keep a Lawyer Well Dressed. Work in pairs. | 2 |  |
| 2. | Legal systems in Britain, the USA and Ukraine. | 2 |  |
| 3. | Writing: news report. | 2 |  |
| 4. | Written translation, ex. 11, p. 67  | 2 |  |
| 5. | Civil and criminal cases. Discussion | 2 |  |
| 6. | Vocabulary practice, ex. 4-7, p. 70-72. | 2 |  |
| 7. | Pre-reading task. Reading-comprehension, p.76.  | 2 |  |
| 8. | Vocabulary practice. Oral dictation. | 2 |  |
| 9. | Translation practice, ex. 12, p. 80-81. | 2 |  |
| 10. | Lesson 2. Where Truth is Stranger Than Fiction. Definition of crimes and offenses. | 2 |  |
| 11. | Work in pairs. The system of penalties for criminal offenses. | 2 |  |
| 12. | The judge’s authority in the US system of law. Vocabulary practice, ex. 4-7, p. 92-94. | 2 |  |
| 13. | Making up dialogues. Written dictation. | 2 |  |
| 14. | Lesson 3. No One Has the Right to All His Rights. Vocabulary practice, ex. 4-6, p. 106-107. | 2 |  |
| 15. | Human rights and freedoms. Written translation, ex. 13, p.111. | 2 |  |
| 16. | Violation of basic human rights. Vocabulary practice, ex. 8, 9, p.115. | 2 |  |
| 17. | Project work | 4 |  |
|  | МКР. |  |  |
|  | **Максимальна кількість балів за змістовий модуль:** 50 балів**Кількість балів за результати навчальної діяльності студента на практичних заняттях з даного змістового модуля:** 25 балів**Виконання МКР:** 25 балів |  |  |

**8 семестр**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №з/п | Назва теми | Кількістьгодин |
|  | **Module 1.** **Economics** | **40 год.** |
| 1. |  Lesson 1. Economical Economics | 2 |
| 2.  | Text work “Problem questions”, ex. 6-8, p. 132-133. | 2 |
| 3. | Branches of industry. Comprehension check, ex. 1-4, p.137-139. | 2 |
| 4. |  Vocabulary practice. Dictation | 2 |
| 5. | Text discussion: “Ukrainian and the US industry”. | 2 |
| 6. | Written translation, p.144-145. | 2 |
| 7. | Lesson 2. Farmer is a Handy Man with a Sense of Humour. Work in pairs, ex. 1-5, p.146-148. | 2 |
| 8. | Making up dialogues about British agriculture.  | 2 |
| 9. | Reading-comprehension. “Ukraine: agricultural overview”. Vocabulary practice, ex. 11, p.153. | 4 |
| 10. | Written translation, ex.12, p.154-155. | 2 |
| 11. | Plants and crop selection. Small-group discussion. | 2 |
| 12. | Pest and disease management, creative writing. | 2 |
| 13. | Lesson 3. The Unnatural Nature. Vocabulary practice, ex. 1-6, p.163-164. | 2 |
| 14. | Write a summary about ecological problems. Work in pairs. | 2 |
| 15. | Written translation, ex. 11, p. 168-169. Dictation. | 2 |
| 16. | Water pollution. Vocabulary practice. | 2 |
| 17.  | Listening-comprehension “Nuclear Meltdown” | 2 |
| 18. | Project work. | 4 |
|  | МКР |  |
|  | **Максимальна кількість балів за змістовий модуль:** 30 балів**Кількість балів за результати навчальної діяльності студента на практичних заняттях з даного змістового модуля:** 15 балів**Виконання МКР:** 15 балів |  |
|  | **Module 2. Communication and Media** | **42** |
| 1. | Lesson1. The Hand that Rules the Media, Rules Everything. Work in pairs. “The British press” | 2 |
| 2. | Write a summary on the British newspaper. | 2 |
| 3. | Written translation. Ex. 12, p. 182-183. | 2 |
| 4. | Vocabulary practice, ex. 5-8, p. 186-189. | 2 |
| 5. | Lesson 2. Broadcasting and Narrow-Casting. Work in pairs, ex. 2-8, p. 193-197. | 4 |
| 6. | American and Ukrainian TV, making up the dialogues. | 2 |
| 7. | Written translation, ex. 10, p. 199-200. Dictation. | 2 |
| 8. | Origins of British Television. Group discussion. | 2 |
| 9. | Lesson 3. The More You Love Music, the More Music You Love. Vocabulary tasks. | 2 |
| 10. | Musical instruments. Oral dictation. | 2 |
| 11. | Vocabulary practice, p. 222-224. | 2 |
| 12. | Musical pieces: suite and sonata. Reading-comprehension. | 2 |
| 13. | Written translation, p. 232-233. | 2 |
| 14. | Lesson 4. The Device to Disguise. Students’ language. | 2 |
| 15. | Dialogues. English as global language.  | 2 |
| 16. | Pros and cons of censorship. Discussion. | 2 |
| 17. | Electronic translators. Vocabulary practice, ex. 4-7, p. 248-250. | 2 |
| 18. | Hazards of mobile industry. Written translation, p. 253. | 2 |
| 19. | Project work. | 4 |
|  | MKP |  |
|  | **Максимальна кількість балів за змістовий модуль:** 30 балів**Кількість балів за результати навчальної діяльності студента на практичних заняттях з даного змістового модуля:** 15 балів**Виконання МКР:** 15 балів |  |

1. **Форми поточного та підсумкового контролю**

Семестр 7 – залік

Семестр 8 – іспит

1. **Критерії оцінювання результатів навчання**

**Залік**

|  |  |
| --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль (100 балів)** | **Сума** |
| Змістовий модуль 1 (50 балів) | Змістовий модуль 2 (50 балів) | 100 |
| Поточний контроль | МКР | Поточний контроль | МКР |
| 25 балів | 25 балів | 25 балів | 25 балів |

**Екзамен**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль (60 балів)** | **Екзамен** | **Сума** |
| Змістовиймодуль 1 (30 балів) | Змістовиймодуль 2 (30 балів) | 40 | 100 |
| Поточний контроль | МКР | Поточний контроль | МКР |
| 15 | 15 | 15 | 15 |

Таблиця відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень

здобувачів вищої освіти

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рейтингова оцінка з навчальної дисципліни** | **Оцінка за шкалою ЕСТS** | **Пояснення** | **Рекомендовані системою ЕСТS статистичні значення (у %)** | **Екзаменаційна оцінка за національною шкалою** | **Національна залікова оцінка** |
| 90-100 | А  | Відмінно(відмінне виконання лише знезначною кількістюпомилок) | 10 | відмінно | зараховано |
| 82-89 | В  | Дуже добре(вище середнього рівня зкількома помилками) | 25 | добре |
| 75-81 | С  | Добре(в цілому правильневиконання з певноюкількістю суттєвих помилок) | 30 |
| 67-74 | D  | Задовільно(непогано, але зі значноюкількістю недоліків) | 25 | задовільно |
| 60-66 | Е  | Достатньо(виконання задовольняємінімальним критеріям) | 10 |
| 35-59 | FX  | Незадовільно(з можливістю повторногоскладання) |  | незадовільно | не зараховано |
| 1-34  | F  | Незадовільно(з обов'язковим повторнимкурсом) |  |

1. **Рекомендована література**

Основна

1. Черноватий Л. М., Карабан В. І, Ковальчук Н. М., Набокова І. Ю., Пчеліна С. Л., Рябих М. В. Практичний курс англійської мови для студентів четвертого курсу вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). – Вінниця: Нова книга, 2008. -608 с.

2. English-Ukrainian Basic Thematic Word List for Students of English as a Foreign Language.

3. Grammar Courses: Grammarway 4, Longman Advanced Grammar.

4. Writing skills: Evans, V. Successful Writing Advanced. Express Publishing, 1999

Додаткова

5. Козяревич Л.В., Н.Ю. Мароха. Базовий тематичний англо-український словник студента-перекладача, Київ-2000р. – 97с.

6. Evans V. Enterprise 5. Course book Upper-Intermediate – Newbury Express Publishing, 1997.

7. Thomas, B.J. Advanced Vocabulary and Idioms. Thomas Nelson Ltd 4. A S Hornby) / Chief Editor: A P Cowie Oxford: Oxford University Press, 1989. – 1579p.

8. Evans, V. Successful Writing Advanced. Express Publishing, 1999.

9. Fidler, E., Jansen, R. & Norman-Risch, M. America in Close-Up. Addison Wesley / Longman, 1998.

10. Furneaux, C. & Ringnall, M. Speaking. English for Academic Study Series. Prentice Hall Europe, 1997.

11. Laird, E. Faces of Britain. Addison Wesley / Longman, 1998.

12. Laird, E. Faces of the USA. Addison Wesley / Longman, 1998.

Anderson K. Study Speaking. A course in spoken English for academic purposes. CUP, 1992.

13. McDowell, D. Britain in Close-Up (New edition). Addison Wesley / Longman, 1998.

**ПЛАНИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ**

**LESSON № 1-2**

**SUBJECT: British parliament**

**Objectives:**

- vocabulary practice, ex. 1-3, p. 11-12;

- pre-reading task, ex. 4, p. 13;

- reading and discussion, ex. 5, p.13;

- do vocabulary exercises p. 14-15;

- read and comprehend, p. 16-17.

 Використана література:

1. Черноватий Л. М., Карабан В. І, Ковальчук Н. М., Набокова І. Ю., Пчеліна С. Л., Рябих М. В. Практичний курс англійської мови для студентів четвертого курсу вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). – Вінниця: Нова книга, 2008. -608 с.

2. English-Ukrainian Basic Thematic Word List for Students of English as a Foreign Language.

**LESSON № 3-4**

**SUBJECT: The principles of US government.**

**Objectives:**

- write a discursive essay, p.17;

- translate the text in written, ex. 11, p.18.

- discuss executive, legislative and judicial powers in the USA, p. 19;.

- vocabulary practice, ex. 4, p. 21;

- oral dictation.

Використана література:

1. Черноватий Л. М., Карабан В. І, Ковальчук Н. М., Набокова І. Ю., Пчеліна С. Л., Рябих М. В. Практичний курс англійської мови для студентів четвертого курсу вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). – Вінниця: Нова книга, 2008. -608 с.

2. English-Ukrainian Basic Thematic Word List for Students of English as a Foreign Language.

**LESSON № 5-6**

**SUBJECT: Powers of the House and Senate**

**Objectives:**

- work in pairs, read and discuss, ex. 8-9, p.23;

- make written translation, p. 26;

- do vocabulary exercises, ex. 1-6, p. 27-29;

- do dictionary work, p. 31.

- make translation, ex. 11, p. 32.

Використана література:

1. Черноватий Л. М., Карабан В. І, Ковальчук Н. М., Набокова І. Ю., Пчеліна С. Л., Рябих М. В. Практичний курс англійської мови для студентів четвертого курсу вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). – Вінниця: Нова книга, 2008. -608 с.

2. English-Ukrainian Basic Thematic Word List for Students of English as a Foreign Language.

3. Козяревич Л.В., Н.Ю. Мароха. Базовий тематичний англо-український словник студента-перекладача, Київ-2000р. – 97с.

**LESSON № 7-8**

**SUBJECT: The UK executive departments.**

**Objectives:**

- prepare and present information about ministers of the United Kingdom, p. 30-31.

- write a formal letter, p. 32;

- pre-reading task, ex. 1-3, p. 34-35;

- do vocabulary exercising, ex. 4, 42.

- read the text and do vocabulary practice, p. 36.

Використана література:

1. Черноватий Л. М., Карабан В. І, Ковальчук Н. М., Набокова І. Ю., Пчеліна С. Л., Рябих М. В. Практичний курс англійської мови для студентів четвертого курсу вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). – Вінниця: Нова книга, 2008. -608 с.

2. English-Ukrainian Basic Thematic Word List for Students of English as a Foreign Language.

3. Козяревич Л.В., Н.Ю. Мароха. Базовий тематичний англо-український словник студента-перекладача, Київ-2000р. – 97с.

**LESSON № 9-10**

**SUBJECT: Structure of the governments**

**Objectives:**

- introduce and drill new vocabulary, p. 448-456;

- discuss structure of the governments;

- do vocabulary practice, ex. 7-9, p. 38-39;

- make the translation ex. 11, p. 39-40;

- grammatical exercising on infinitive constructions.

Використана література:

1. Черноватий Л. М., Карабан В. І, Ковальчук Н. М., Набокова І. Ю., Пчеліна С. Л., Рябих М. В. Практичний курс англійської мови для студентів четвертого курсу вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). – Вінниця: Нова книга, 2008. -608 с.

2. English-Ukrainian Basic Thematic Word List for Students of English as a Foreign Language.

3. Grammar Courses: Grammar way 4, Longman Advanced Grammar.

**LESSON № 11-12**

**SUBJECT: Politicians and Statesmen**

**Objectives:**

- work in pairs, pre-reading task, ex. 1-2, p. 41;

- read and discuss political parties, ex. 3, p. 42;

- do vocabulary practice, ex. 4-6, p. 43-44;

- write a written dictation;

- drill the vocabulary. Ex. 6-9, p.44-45.

Використана література:

1. Черноватий Л. М., Карабан В. І, Ковальчук Н. М., Набокова І. Ю., Пчеліна С. Л., Рябих М. В. Практичний курс англійської мови для студентів четвертого курсу вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). – Вінниця: Нова книга, 2008. -608 с.

2. English-Ukrainian Basic Thematic Word List for Students of English as a Foreign Language.

**LESSON № 13-14**

**SUBJECT: US political parties**

**Objectives:**

- make up dialogues with active vocabulary;

- listen and comprehend about political parties in the USA;

- vocabulary practice;

- make up individual reports.

Використана література:

1. Черноватий Л. М., Карабан В. І, Ковальчук Н. М., Набокова І. Ю., Пчеліна С. Л., Рябих М. В. Практичний курс англійської мови для студентів четвертого курсу вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). – Вінниця: Нова книга, 2008. -608 с.

2. English-Ukrainian Basic Thematic Word List for Students of English as a Foreign Language.

**LESSON № 15-16**

**SUBJECT: Electoral system**

**Objectives:**

- work in pairs, pre-reading task, ex. 1-4, p. 54-55;

- read and discuss, ex. 5, p. 56;

- write a written translation, ex. 11, p. 60;

- grammar revision: participial constructions.

Використана література:

1. Черноватий Л. М., Карабан В. І, Ковальчук Н. М., Набокова І. Ю., Пчеліна С. Л., Рябих М. В. Практичний курс англійської мови для студентів четвертого курсу вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). – Вінниця: Нова книга, 2008. -608 с.

2. Grammar Courses: Grammar way 4, Longman Advanced Grammar.

**Методичні вказівки щодо проведення практичних занять**

Практичні заняття проводяться з метою формування у студентів професійних навичок використання знань в майбутній фаховій діяльності. Практичні заняття передбачають роботу з різноманітним мовним та мовленнєвим матеріалом (структура освіти, соціокультурні особливості країн, мова яких вивчається, театр, кіно, сім'я, подорож), формування навичок аналізу сучасних тенденцій соціального, культурного, політичного розвитку країн, що вивчаються. У ході практичної підготовки студенти набувають і вдосконалюють навички усного і письмового мовлення, перекладу, аналізу спеціальної літератури, написання проектних досліджень, уміння дискутувати та обґрунтовувати власну позицію.

На практичних аудиторних заняттях слід зосередити увагу на різних видах писемної та усної роботи, найголовнішим з яких є:

* розвиток усного діалогічного та монологічного мовлення професійного спрямування;
* перевірка зроблених студентами перекладів текстів, написання ессе з обов'язковим визначенням вдалих та невдалих місць у них, аналізом неточностей і помилок та виставленням умотивованих оцінок за виконану роботу;
* виконання вправ на закріплення/вироблення умінь аналізу тексту та навичок перекладу;
* розвиток навичок Reading Comprehension, Listening Comprehension, Use of English.

Виходячи з обмеженої кількості годин, що відводяться за навчальним планом на предмет, і беручи до уваги, що студенти вже почали вивчати деякі лексикологічні та граматичні теми в попередні роки, виклад цих тем проводиться інтенсифіковано. Це означає, що студентам пропонуються відповідні завдання та підготовлені викладачем метод розробки для ознайомлення і занотовування теми, а на заняттях проводяться 15-20-хвилинне обговорювання специфіки явища та тренування його використання.